

T / 2012



*de Tarragona '12*

*juliol i agost · Camp de Mart*



[cultura.tarragona.cat](http://cultura.tarragona.cat) 





estiu · tarragona · cultura



diumenge 8 de juliol, 21 h

## ***L'home del paraigua***



divendres 13 de juliol, 22 h

## ***Manolo García***



dijous 19 de juliol, 22 h

## ***Pat Metheny Unity Band***



dissabte 21 de juliol, 22 h

## ***Banda Simfònica Unió Musical Tarragona***



dc 26, dj 27 i dv 28 de juliol, 22 h

## ***Grease El musical***



divendres 3 d'agost, 22 h

## ***Concha Velasco***



dissabte 4 d'agost, 22 h

## ***Els amics de les arts***



dimecres 8 d'agost, 22 h

## ***Buena Vista Social Club & Omara Portuondo***



dimarts 14 d'agost, 22 h

## ***Serrat & Sabina***



dimecres 15 d'agost, 22 h

## ***Ballet Rus de Sant Petersburg***



divendres 17 d'agost, 22 h

## ***El Tricicle: Forever Young***

Entrades a la venda a partir de

l'11 de maig a:

**ticketmaster.es**

VENTA DE ENTRADAS

**ticketmaster®**  
ticketmaster.es

902 15 00 25

Cajeros de "la Caixa"



# CAMP DE MART







estiu · tarragona · cultura

# L'home del paraigua

Òpera collage de Joan Martínez Colás

diumenge 8 de juliol, 21 h

Inspirada en la vida i l'obra de Vicenç Ferrer

## Espectacle inaugural

Òpera collage de Joan Martínez Colás  
Rosé Ferrer-Morató (*soprano*)  
Tatyana Bogdanchikova (*soprano*)  
Emili Gispert (*tenor*)  
Xavier Mendoza (*baríton*)  
Jordi Rubio (*ballarí*)  
Orquestra Centenari  
MC Choir

I la participació extraordinària d'un gran nombre d'entitats, artístiques, culturals i cíviques de Tarragona i el seu entorn.

[lhomedelparaigua.com](http://lhomedelparaigua.com)

Preus:

14  
i 18 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT



## L'home del paraigua

*"Una experiència musical única, emocionant i extraordinària, amb més de 500 intèrprets"*

*L'oportunitat de sentir i viure l'òpera d'una manera diferent, que atraurà tant els amants de la lírica com els que no hagin gaudit mai d'una vetllada operística.*

Enmig del tòrrid clima indi, un senyor amb trets occidentals, alt i prim, camina pensatiu cobert per un immens paraigua negre. A partir d'aquesta premissa neix L'home del paraigua –com la gent d'Anantapur anomenava Vicenç Ferrer–, una òpera collage en què Joan Martínez Colás proposa un viatge sensorial a través de la vida i l'obra del cooperant català. Un espectacle musical amb grans valors artístics, cívics i solidaris que, mitjançant la barreja de diferents estils musicals i llenguatges artístics, ens dóna l'oportunitat de sentir i viure l'òpera d'una manera diferent.

Durant els dos primers actes recorrem el periple vital de Vicenç Ferrer: l'experiència de la Guerra Civil, la vocació religiosa, l'arribada a l'Índia, etc., amb un embolcall musical més convencional i professional. És al tercer acte, el que està dedicat a reflectir l'obra impressionant i extraordinària de Vicenç Ferrer, que l'òpera agafa tot el seu sentit participatiu i es converteix en un mosaic d'intervencions i sensacions amb els centenars d'intèrprets d'entitats artístiques, culturals i cíviques de Tarragona i el seu entorn que s'han afegit al projecte amb un gran entusiasme i il·lusió.

Una experiència emotiva plena de vitalitat i esperança, que es va estrenar al Gran Teatre del Liceu, que ja ha visitat diferents ciutats i que el proper 1 de desembre aplegarà tots els participants en un actuació única al Palau Sant Jordi de Barcelona.

Un espectacle que ningú es pot perdre i que té lloc en el marc de Tarragona 2012, Capital Catalana de la Cultura.



estiu · tarragona · cultura

## Manolo García

divendres 13 de juliol, 22 h



Manolo García (*veu*)  
 Iñigo Goldaracena (*baix*)  
 Charly Sarda (*bateria*)  
 Albert Serrano (*guitarres*)  
 Nacho Lesco (*teclats*)  
 Juan C. García (*percussió*)  
 Ricardo Marín (*guitarres*)  
 Víctor Iniesta (*guitarres*)  
 Marta Fernández (*ball*)

[manolo-garcia.com](http://manolo-garcia.com)

### Manolo García

Presentació oficial a Tarragona de **Los Días Intactos**

Parlar de Manolo García és parlar d'una pàgina imborrable de la història de la música espanyola. Després de trencar motlles i fronteres amb *El Último de la Fila*, el cantant del Poblenou manté des de 1998 una fructífera carrera en solitari que troba a *Los Días Intactos* (2011) el seu capítol més recent. Són ja 5 discos amb els que García ha mantingut intactes els seus signes d'identitat musical: pop aflamencat amb aromes mediterranis i lletres tan críptiques com màgicament evocadores.

Presentación oficial en Tarragona de **Los Días Intactos**

Hablar de Manolo García es hablar de una página imborrable de la historia de la música española. Tras romper moldes y fronteras con *El Último de la Fila*, el cantante del Poblenou mantiene desde 1998 una fructífera carrera en solitario que encuentra en *Los Días Intactos* (2011) su capítulo más reciente. Son ya 5 discos con los que García ha mantenido intactos sus signos de identidad musical: pop aflamencado con aromas mediterráneos y letras tan crípticas como mágicamente evocadoras.

Preus:

24, 28,  
35 i 38 €

*Preus no confirmats*

TOTES LES  
 ENTRADES SÓN DE  
 SEIENT NUMERAT





estiu · tarragona · cultura

## Pat Metheny Unity Band

dijous 19 de juliol, 22 h



Pat Metheny (*guitarres*)  
Chris Potter (*saxo*)  
Antonio Sánchez (*bateria*)  
Ben Williams (*baix*)

[patmetheny.com](http://patmetheny.com)

### Pat Metheny Unity Band

*Únic concert a Catalunya*

Mestre de mestres i una de les figures més destacades del jazz contemporani, el guitarrista Pat Metheny arriba a Tarragona per presentar Unity Band, la seva nova formació estel·lar amb -atenció- Chris Potter al saxo, Ben Williams al baix i Antonio Sanchez a la bateria. En poques paraules, un dels quartets més potents i efectius de l'actualitat. I, per cert, cal tenir en compte que serà l'única oportunitat de veure aquesta meravella en directe a Catalunya aquest estiu. Tota una exclusiva!

*Único concierto en Cataluña*

Maestro de maestros y una de las figuras más destacadas del jazz contemporáneo, el guitarrista Pat Metheny llega a Tarragona para presentar Unity Band, su nueva formación estelar con -atención- Chris Potter al saxo, Ben Williams al bajo y Antonio Sanchez a la batería. En pocas palabras, uno de los cuartetos más potentes y efectivos de la actualidad Y, por cierto hay que tener en cuenta que será la única oportunidad de ver esta maravilla en directo en Cataluña este verano. ¡Toda una exclusiva!

**Preus:**

25, 30,  
35 i 45 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT



*estiu · tarragona · cultura*

## ***Banda Simfònica Unió Musical de Tarragona***

dissabte 21 de juliol, 22 h



**Direcció:** Oscar Miguel Losada

**bumt.cat**

### ***Banda Simfònica Unió Musical de Tarragona***

#### ***Quadres i viatges***

*Un viatge per l'Amèrica Llatina i per l'interior d'un museu, mitjançant la suggerent i brillant música de la nostra excel·lent Banda*

La Banda Simfònica Unió Musical de Tarragona, sota la direcció del mestre Oscar Miguel Losada, presenta un interessant programa en què, a través de la música, ens transportarà a diferents indrets de l'Amèrica Llatina. Recorrerem camins com "El Camino Real", que uneix Mèxic amb els Estats Units; viatjarem al cor de l'Amazones, tot lliurant un homenatge als libertadores Simón Bolívar i José de San Martín; fins a arribar a l'estret de Magallanes, on ens embarcarem en un llarg i perillós viatge que pretén donar la volta al món. També amb la música, viatjarem al museu d'Amsterdam on podrem gaudir dels quadres dels principals pintors holandesos del segle XVII, els Duchte Masters. Tot això sota la guia de prestigiosos compositors com Johan de Meij, Alfred Reed, Ferrer-Ferran o Oscar Navarro. L'oportunitat de tornar a gaudir o bé de descobrir, aquells que encara no la coneixen, de l'excel·lent Banda de Tarragona.

**Preu:**  
8 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT



# Grease

dimecres 26, dijous 27 i divendres 28 de juliol, 22 h

**Direcció i Coreografia:**

Coco Comin

**Direcció Musical:** Manu Guix

**Sandy:** Edurne

**Danny:** Jordi Coll

**Rizzo / Jan:** Manuela Nieto

**Kenickie:** Ivan Santos

**Frenchy:** Marta Tomasa

**Marty:** Esther Peñas

**Jan:** Desirée Moreno

**Sandy / Rizzo:** Diana Roig

**Roger:** David Moreno

**Doody:** Dídac Flores

**Sonny:** Bernat Mestre

**Vince Fontaine / Teen Angel**

**/ Entrenador Hal:**

José Antonio Moreno

**Miss Lynch / Violeta:**

Patrizia Barbieri

**Cha Cha:** Adriana De Robles

**Patty:** Júlia Ortínez

**Eugene:** Sergio Franco

**Swing Actrius:**

Sheila López

**Swing Actors:**

Victor Gómez

**Swing Actors:**

Noli Ramos

greaseelmusical.es



## Grease

*Grease* és un musical de 1971 creat per Jim Jacobs i Warren Casey. Rep el seu nom perquè està ambientat en l'ambient obrer de la joventut americana dels anys 50, els membres de la qual eren coneguts com els "greasers".

El musical té lloc en 1959 al Rydell High School, i segueix les aventures d'un grup d'adolescents que es mouen entre l'amor, els cotxes i les carreres. I tot amanit amb els sons del primer rock and roll!

**Preus:**

40, 45,

50 i 70 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT

*Grease* es un musical de 1971 creado por Jim Jacobs y Warren Casey. Recibe su nombre porque está ambientado en el ambiente obrero de la juventud americana de los años 50, los miembros eran conocidos como los "greasers".

El musical tiene lugar en 1959 a Rydell High School, y sigue las aventuras de un grupo de adolescentes que se mueven entre el amor, los coches y las carreras. Y todo aderezado con los sonidos del primer rock and roll!



# Concha Velasco

divendres 3 d'agost, 22 h



## Concha Velasco

### *Yo lo que quiero es bailar*

Sota la direcció artística i dramaturgic de Josep Maria Pou, la gran Concha Velasco proposa un recorregut per la seva dilatada trajectòria professional, una carrera intensa i multidisciplinar -cinema, música, televisió...- plagada de nombrosos triomfs. *Yo lo que quiero es bailar* esdevé, doncs, una veritable autobiografia en clau teatral que apropa el mite al seu públic, aquest cop més que mai, amb un espectacle tan entranyable com revelador d'un talent escènic molt per sobre de la mitja. Concha Velasco en estat pur.

Bajo la dirección artística y dramaturgic de Josep Maria Pou, la grande Concha Velasco propone un recorrido por su dilatada trayectoria profesional, una carrera intensa y multidisciplinar -cine, música, televisión...- colmada de numerosos triunfos, *Yo lo que quiero es bailar* acontece, pues, una verdadera autobiografía en clave teatral que acerca el mito a su público, esta vez más que nunca, con un espectáculo tan entrañable como revelador de un talento escénico mucho por encima de la media. Concha Velasco en estado puro.

**Durada:** 1 h i 40 m (sense entreacte)

**Direcció i dramaturgia:** Josep Maria Pou

**Text:** Juan Carlos Rubio (*sobre biografia i relat oral Concha Velasco*)

**Direcció musical i arranjaments:** Xavier Mestres

**Textos i cançons d'**Antonio Gala, Enrique Jardiel Poncela, José Zorrilla, Rudyard Kipling, Ronald Millar, Marsha Morman, Augusto Algueró, Juan Cánovas, Francisco Alonso, Stephen Sondheim, Marvin Hamilsh i Jerry Herman

**Intèrpret:** Concha Velasco

**Músics:**  
Xavier Mestres (*piano i vocal*)  
Tomàs Alcaide (*violí, teclat i vocal*)  
Roger Conesa (*saxo, bateria i vocal*)  
Xavi Sánchez (*contrabaix i vocal*)

**Veu en off:** Salvador Vidal (*col·laboració especial*)

**Escenografia:** Eugenio Szwarcer

**Il·luminació:** Juanjo Beloqui

**So:** Jordi Ballbé

**Vestuari:** Nina Pavlowsky

**Vídeo:** Eugenio Szwarcer

**Ajudant de direcció i coreògraf:** Joan Maria Segura

**Producció:** Focus

**Preus:**  
25, 30 i  
40 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT





estiu · tarragona · cultura

## Els amics de les arts

dissabte 4 d'agost, 22 h



Joan Enric Barceló (veu i guitarra)  
Eduard Costa (veu, kazoo, flabiol mallorquí i fx)  
Ferran Piqué (veu, baixos, guitarra, bases)  
Dani Alegret (veu i piano)

[elsamicsdelesarts.cat](http://elsamicsdelesarts.cat)

### Els amics de les arts

Presentació oficial a Tarragona d'*Espècies per Catalogar*

L'explosió del nou folk català va fer d'Els Amics de les Arts una de les bandes amb més projecció d'aquesta fornada de joves creadors amb predilecció pel costumbrisme poètic i la mixtura de sons acústics i elèctrics. *Bed and Breakfast* (2010), el seu anterior treball discogràfic, va obtenir un èxit sense precedents i ara, després d'un merescut descans, tornen amb *Espècies per Catalogar* (2012) en ambient de multituds. Aquesta serà la presentació oficial del disc a Tarragona: esteu avisats.

Presentación oficial a Tarragona de *Espècies per Catalogar*

La explosión del nuevo folk catalán hizo que Els Amics de les Arts una de las bandas con más proyección de esta hornada de jóvenes creadores con predilección por el costumbrismo poético y la mixtura de sonidos acústicos y eléctricos. *Bed and Breakfast* (2010), su anterior trabajo discográfico, obtuvo un éxito sin precedentes y ahora, después de un merecido descanso, vuelven con *Espècies per Catalogar* (2012) en ambiente de multituds. Esta será la presentación oficial del disco a Tarragona: estáis avisados.

Preus:

15, 20 i  
25 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT





estiu · tarragona · cultura

## **Buenavista Social Club & Omara Portuondo**

dimecres 8 d'agost, 22 h



**Veü:** Omara Portuondo  
**Trompeta:** Guajiro Mirabal  
**Trombó, veü i director musical:** Jesús Aguaje Ramos  
**Llaüt:** Barbarito Torres  
**Contrabaix:** Pedro Pablo  
**Piano:** Rolando Luna  
**Tres:** Papi Oviedo  
**Veü i percussió:** Idania Valdés  
**Veü:** Carlos Calunga  
**Bongos:** La Noche  
**Timbals:** Filiberto Sánchez  
**Congues:** Ángel Terry  
**Trompetes:** Luis Alemany, Guajirito Mirabal

[buenavistasocialclub.com](http://buenavistasocialclub.com)

### **Buenavista Social Club & Omara Portuondo**

*Per primer cop a Tarragona*

1997, any zero. El disc Buenavista Social Club -produït per Ry Cooder- i el posterior documental homònim de Wim Wenders van donar a conèixer a nivell global la música d'arrel cubana. Des de llavors, l'orquestra Buena Vista Social Club ha complert la missió d'estendre la rica tradició sonora de l'illa caribenya, assolint importants victòries arreu del planeta. En aquesta ocasió vindran acompanyats per Omara Portuondo, integrant original de la formació, amb un espectacle que es presenta per primer cop a Tarragona.

*Por primera vez en Tarragona*

1997, año cero. El disco *Buenavista Social Club* -producido por Ry Cooder- y el posterior documental homónimo de Wim Wenders dieron a conocer a nivel global la música de raíz cubana. Desde entonces, la orquesta Buena Vista Social Club ha cumplido la misión de extender la rica tradición sonora de la isla caribeña, logrando importantes victorias en todo el planeta. En esta ocasión vendrán acompañados por Omara Portuondo, integrante original de la formación, con un espectáculo que se presenta por primera vez en Tarragona.

**Preus:**

25, 30,  
35 i 45 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT





estiu · tarragona · cultura

# Serrat & Sabina



dimarts 14 d'agost, 22 h



Ricard Miralles (*piano*)  
 Antonio García de Diego  
 (*guitarres*)  
 Josep Mas "Kitflu" (*teclats i  
 programació*)  
 Pedro Barceló (*bateria*)  
 David Palau (*guitarres*)  
 Victor Merlo (*baix*)  
 Pancho Varona (*guitarres*)  
 Josemi Sagaste (*saxo, clarinet,  
 flauta*)  
 Mara Barros (*veus*)  
 Lorena Calero (*veus*)

[dospajaroscontraatacan.com](http://dospajaroscontraatacan.com)

## Serrat & Sabina

### *Dos Pájaros Contraatacan*

La gira *Dos Pájaros de un Tiro*, protagonitzada per Joan Manuel Serrat i Joaquín Sabina el passat 2007, va suposar un dels principals èxits de la temporada amb unes xifres espectaculars. Encoratjada per la impressionant acollida del seu projecte conjunt, la singular parella ha decidit tornar a la càrrega per presentar *Dos Pájaros Contraatacan*, una nova aventura que trenca dos dels millors repertoris de la música espanyola. Talents junts i ben remenats en aquesta cita ineludible amb dues figures úniques.

La gira *Dos Pájaros de un Tiro*, protagonizada por Juan Manuel Serrat y Joaquín Sabina el pasado 2007, supuso uno de los principales éxitos de la temporada con unas cifras espectaculares. Alentada por la impresionante acogida de su proyecto conjunto, la singular pareja ha decidido volver a la carga para presentar *Dos Pájaros Contraatacan*, una nova aventura que trenza dos de los mejores repertorios de la música española. Talentos juntos y bien removidos en esta cita ineludible con dos figuras únicas.

**Preus:**  
 45 € general  
 60 € numerat

**SANT  
 MAGÍ '12**



# Ballet Rus de Sant Petersburg

dimecres 15 d'agost, 22 h



**Durada:** 2 hores i 30 minuts  
(3 actes i 2 intermedis)

**Director artístic:**  
Lyudmila Bragina

**Princesa Aurora:**  
Natalia Potekhina  
**Príncep Desiré:** Luriy Mirov  
**Rey:** A. Provotorov  
**Reina Natalia:** S. Markova  
**Maestro de las ceremonias:**  
S. Golovin  
**El siervo:** R. Galiulin  
**Hada de las lilas:** O. Rudakova  
**Hada del cariño:** M. Tikhonova  
**Hada de la audacia:**  
K. Belenikina  
**Hada de la despreocupación:**  
N. Sapfonova  
**Hada de la generosidad:**  
V. Ivanova  
**Hada de la alegría:**  
I. Andreeva  
**Hada malvada Carabosse:**  
S. Laletin  
**Hada de diamantes:**  
K. Belenikina  
**El zafiro:** A. Davydova  
**La plata:** O. Ershova  
**El oro:** M. Tikhonova  
**Princesa Florentina:**  
I. Andreeva  
**Luz - pájaro azul:** D. Kiryanov  
**Gata:** V. Ivanova  
**Gato con botas:** S. Laletin  
**Caperucita roja:** O. Sapfonova  
**Lobo gris:** M. Onuchin

## Ballet Rus de Sant Petersburg

### La Bella Dornent

L'excel·lència clàssica de la famosa Acadèmia de Ballet Vaganova va donar lloc al naixement de la companyia Ballet Rus de Sant Petersburg. Mundialment reconeguda per la seva elegància, bellesa i classe, la companyia representarà *La Bella Dornent* sota la direcció artística d'Alexander Bruskin, fill del condecorat ballarí Boris Bruskin. El seu estil únic de gran elegància, exsidesa i profunditat ens faran experimentar la puresa d'aquest art espectacular.

### La Bella Durmiente

La excelencia clásica de la famosa Academia de Ballet Vaganova dio lugar al nacimiento de la compañía de Ballet Ruso de San Petesburgo. Mundialmente reconocida por su elegancia, belleza y clase, la compañía representará *La Bella Durmiente* bajo la dirección artística de Alexander Bruskin, hijo del condecorado bailarín Boris Bruskin. Su estilo único de gran elegancia, exquisitez y profundidad nos harán experimentar la pureza de este arte espectacular.

**Preus:**  
25, 30,  
35 i 45 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT

**SANT  
MAGÍ '12**





estiu · tarragona · cultura

# El Tricicle: Forever young

divendres 17 d'agost, 22 h

**Durada:** 100 Minuts  
(Sense Entreacte)

**Adaptació i direcció:**  
Tricicle

**Intèrprets:**  
Mària Adamuz  
Jacobo Dicenta  
Dulcinea Juárez  
Armando Pita  
Edith Salazar  
Rubén Yuste

**Pianista:**  
Marc Garcia Rami

**Direcció Musical**  
Manuel Villalta

**Escenografia:**  
Paula Bosch

**Coreografia:**  
Francesc Abós

**Caracterització:**  
Toni Santos

**Producció:**  
Tricicle

**Producció executiva:**  
Factòria D'espectacles - Anexa

<http://goo.gl/56aGp>



## El Tricicle

### Forever Young

De la mà del Tricicle arriba el musical de comèdia *Forever Young*, una obra concebuda pel suís Erik Gedeon que va deixar bocabadats als tres directors durant una funció a Oslo, on van decidir adaptar-la. Set joves actors s'interpreten a sí mateixos o al que seran dintre de 40 anys, produïnt escenes carregades d'humor i tendresa amb molts punts per reflexionar sobre un aspecte que és comú a tota la raça humana: d'una forma o altra, tots envellim. Cançons i paraules per retre un joiós homenatge a la filosofia de viure dia a dia.

De la mano del Tricicle llega el musical de comedia *Forever Young*, un obra concebida por el suizo Erik Gedeon que dejó boquiabiertos a los tres directores durante una función en Oslo, donde decidieron adaptar-la. Siete jóvenes actores se interpretan a sí mismos o al que serán dentro de 40 años, provocando escenas cargadas de humor y ternura con muchos puntos para reflexionar sobre un aspecto común a toda la raza humana: de una forma u otra, todos envejecemos. Canciones y palabras para rendir homenaje a la filosofía de vivir día a día.

**Preus:**

20, 25,  
30 i 40 €

TOTES LES  
ENTRADES SÓN DE  
SEIENT NUMERAT

**SANT  
MAGÍ '12**





*estiu · tarragona · cultura*

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

